

联合国



第五十二届会议
正式记录

第二委员会会议
第16次会议
1997年10月23日
星期四上午10时举行
纽约

第16次会议简要记录

主席:

德罗哈斯先生

(委内瑞拉)

目 录

议程项目95: 宏观经济政策问题

(b) 贸易和发展

贸易和发展理事会高级别部分与第二委员会的联席会议

发展伙伴: 联合国秘书长的贺辞

贸易和发展理事会高级别部分的会议闭幕

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上, 由代表团成员一人署名。
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号 DC2-750 室)

Distr. GENERAL
A/C.2/52/SR.16
6 November 1997
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

97-82228 (c)

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

上午10时10分宣布开会。

议程项目95: 宏观经济政策问题

(b) 贸易和发展

贸易和发展理事会高级别部分与第二委员会的联席会议

1. Ricupero先生(联合国贸易和发展会议(贸发会议)秘书长)(日内瓦)代表贸易和发展理事会向设在纽约总部的第二委员会表示热烈欢迎,欢迎首次举行大会与贸发会议之间的交互式会议。通过电视会议技术,这些团体得以首次消除它们之间在地理上存在的距离,并实时进行交流,讨论新的信息技术如何会重新改变全球贸易的竞争和竞争力的问题。

2. 在专题讨论成员的早先发言中,很少提到电子商业有助于扩大发展中国家间的贸易,并有助于它们提高效益。从历史上来说,自殖民统治时期开始,发展中国家间很少有直接的通信联系,但电子商业能使它们参与直接的贸易业务。当正在进行交易的商品或服务属于资料、软件、广告、艺术或音乐等,则可通过因特网加以传送。

3. 然而,对于很难获得技术的最不发达国家来说,接轨的问题尤为尖端。因此需在三个领域中采取行动,加强它们获得电子商业的能力。首先,贸发会议和联合国需加强它们与国际电信联盟(电信联盟)的合作。其次,需建立一个全球电子商业框架,但因特网仍然应免税。第三,需在发达国家和发展中国家调动公共和私人对电子商业的支持。

4. 主席(纽约)说,如同第二委员会的其他成员一样,他高兴地注意到技术的进步使得设在纽约的大会与在日内瓦的贸发会议之间能够首次举行具有历史意义的电视会议,以讨论电子商业这个对于发展国际贸易极为重要的问题。诸如因特网等全球信息网络的出现,对于国家间的竞争力在概念、管制、经济及金融方面产生极大影响。因此,联合国会员国及各机构需尽快研究这些问题。他认为,这是使国际社会

参与制订贸易和发展的积极议程的一个极为适当的方式。

5. 他感到惊讶的是,设在纽约和日内瓦的经济领域中的各机构居然是首次才进行面对面的交互式会谈。纽约与日内瓦之间缺乏资料交流的问题需得到纠正,使这两个地点的代表团能为共同的目标合作。

6. Desai先生(主管经济和社会事务副秘书长)(纽约)说,这次联席会议表明联合国有能力促进全球对发展政策中最为优先问题进行的讨论。会议所讨论的问题是各国关系中的核心问题,从历史角度来看,该问题是由技术因素而构成。例如,因特网的进一步发展对国家间交往的影响会如同航空旅行对这种交往的影响一样深刻。通过技术加强整个联合国系统的合作具有很大潜力。象目前举行的这类会议表明合作的努力有可能加强联合国系统各组织的能力。

7. Erwin先生(南非)(日内瓦)作为第九届贸发会议主席的身分发言,并总结了专题讨论小组成员先前所作的发言,他说,全球化和竞争正对许多小型经济体国家产生深远影响,而且电子商业可能对各经济体和社会的实力同样产生深远影响。其影响的复杂和深程度出乎预料之外。例如,电子商业提出了如何收税的问题。许多国家已采取间接收税制度,但另外许多国家也赞成维持因特网为免税区。

8. 通过电子商业进行的有形产品贸易不同于立即消费的服务性贸易,因此需要在运输系统中加强效率,以便使产品的运输衔接得“天衣无缝”,几乎如同信息传送的速度一样快。许多国家正探讨电子商业激动人心的新方面,南非已发现,电子商业有助于中小型商业和生态工业,但条件是运输和基础设施需具有同等的效率。

9. 电子商业系统的演变将在很大程度上与接轨问题有关,这对于发展中国家来说是一个极为伤脑筋的问题。该问题会对信息等级制度和投资决定产生多大影响仍有待观察。发展伙伴之间未来的合作需包括电信系统的合作。最不发展国家因没有能力使用现代生产系统,而面临着处于边缘化状态的最大危险。

10. Ayele先生(埃塞俄比亚)(日内瓦)说,专题讨论小组成员早先所列举的各种设想对于最不发展国家来说听上去就象科幻小说。虽然埃塞俄比亚代表团赞赏贸发

发会议在该领域发挥领导作用,但专题讨论小组成员只是提出一些有趣的问题,却没有提供解决办法。

11. 他有兴趣了解这些专题讨论小组成员对于全球信息网络如何能提高向埃塞俄比亚这种以农村人口为主的国家的生活水平的看法,并想了解他们对于这种网络是否对城市之外地区真正有效问题的看法。

12. Prabhu先生(印度)(日内瓦)想知道贸发会议能采取哪些措施,确保利用电子商业的巨大潜力服务于发展的机会不会丧失。同样重要的是,贸发会议应负责使发展中国家更加了解和认识与电子商业法律框架有关的问题,包括关税、国际结算和会计汇率等,并进一步了解和认识这些问题如何会影响到它们的参与。

13. Feketekuty先生(贸易和商业外交中心)(日内瓦)说,参与电子商业的前提是要在人力资源开发和基础设施方面投资。巴巴多斯是一个良好的例子,它是一个小岛屿发展中国家,大部分人口均从事保险、银行和金融业的电子商业工作。另外,政府的作用也是很重要:巴巴多斯政府已在必要的基础设施和为提高其人民基础文化水平方面进行巨大投资。此外,技术进步已使得基础设施的成本大量下降,这一点也应考虑在内。

14. Erwin先生(南非)(日内瓦)说,会计汇率在垄断电信的国家里仍然较高,竞争将很快会降低这种汇率。电子商业的调控制度目前正处在发展的初级阶段,而且贸发会议已认识到它应在有关的国际会议中发挥代表发展中国家利益的作用,因为这些国家经常无法参与。

15. Ronderos先生(哥伦比亚)(日内瓦)说,对许多发展中国家来说,原来没有任何技术能适用于它们,但随着技术的进步,它们已能够用相对较低的成本建设现代基础设施。例如,大部分拉丁美洲国家从来就没有模拟系统,却在数据技术能够获得时直接采用该技术。他同意,由某国垄断通信的状况是有害的,另外根据他的经验,竞争会很快降低成本。使各国能获得这种技术的最佳办法是向人民提供教育,并使它们能利用现有的新技术。

16. Sayed先生 (77国集团发展中国家工商会) (日内瓦) 在答复如何将这种技术推广到农村地区的问题时说, 识字率和基本教育水平是一项非常重要因素。世界银行在使技术引进到发展中国家的方面可发挥重大作用, 但为此它必须改变目前将重点放在城市地区的作法。

17. 贸发会议必须在为发展中国家解释新成立的世界贸易组织(世贸组织)的条例方面发挥主要作用。如果没有讨论与贸易有关的问题, 那么技术将对最不发达国家没有任何作用。世贸组织的安排必须允许所有经济因素自由流动, 包括技术工人, 他们必须能够向资本和投资一样流动。

18. Kisiri先生 (坦桑尼亚联合共和国) (纽约) 代表77国集团和中国发言, 他了解贸发会议打算在最不发达国家开发电子商业方面将处理的优先领域。关于法律框架问题, 世贸组织已拟订一项关于服务业贸易总协定, 但他想知道将要涉及哪些其他辅助性的组成部分。

19. Meyer先生 (卢森堡) (纽约) 代表欧洲联盟发言, 他想知道专题讨论小组是否已探讨南南合作的潜力, 尤其是因为一些欧洲国家已经与发展中国家进行电子商业活动。

20. Ricupero先生 (联合国贸易和发展会议(贸发会议)秘书长) (日内瓦) 在答复坦桑尼亚联合共和国代表提出的问题时说, 大部分人并不了解贸发会议在该领域已发挥的开拓性作用。1994年秋天, 贸发会议在俄亥俄州哥伦布市举办了一次专题研讨会, 讨论如何在商业交易中利用信息技术。该专题研讨会集中讨论: 贸易网点的作法, 这种作法能使得所有参与者在—个地方进行—项商业交易的各方面工作: 买主与卖主之间初步接触; 谈判; 具有电子签字的实际合同; 在货物为无形的情况下进行交货; 付款以及履行海关要求, 包括进出口文件等。现在也可通过贸易网点获得出口信贷和出口保险。目前贸易网点正在100多个国家运作, 包括他的国家——巴西, 在欧洲联盟的财政支持下, 巴西已有许多贸易网点。巴西也协助在20个非洲国家建立贸易网点。

21. 贸发会议在电子商业领域中的国际谈判方面也能发挥作用。美利坚合众国克林顿总统已表示,希望该领域能达成一项多边协定,另外,欧洲联盟在波恩举行的会议上草拟了一项关于多边商业的详细宣言,这都表明贸发会议在该领域进行的工作相当及时。在这方面,贸发会议最近已与国际电信联盟一道组织一次专家会议,以便使人们更加了解发展中国家之间电子商业的情况。

22. 贸易和发展理事会主席要求Feketekuty先生对关于电子商业法律框架问题作出答复。

23. Feketekuty先生(贸易和商业外交中心)(日内瓦)在以专题讨论小组成员的名义发言时说,世贸组织尚未讨论贸易框架问题,然而,设在纽约的联合国国际贸易法委员会(贸易法委员会)正在审议一项商业示范法的修正案。世贸组织已通过与法律框架有关的两项协定。一项为《服务业贸易总协定》的有关电信方面的附件,涉及获得增值电信服务的法律方面问题。另一项为关于基本电信服务的协议,该协议规定了国际竞争的制度,这对于法律框架来说是一项关键的组成部分。他指出,美国克林顿总统打算在目前正在谈判的《信息技术协定》第二阶段的框架中提出关于因特网免税区的建议。显然这将是未来电子商业的一项关键问题。

24. 贸易和发展理事会主席要求Sayeed先生就关于南南合作潜力的问题作出答复。

25. Sayeed先生(77国集团发展中国家工商会主席)(日内瓦)以专题讨论小组成员的名义发言,他说电子商业对于南南合作具有重大影响。这正是要在发展中国家之间建立一个网络的原因之一。另外还考虑到与发达国家一道建立一个商会网址。该网址将于1998年1月1日进入因特网,它将包括10 200个商会的情况。这必将极大促进南南和南北贸易关系。

26. 贸易和发展理事会主席说,贸易和发展理事会的成员将向专题讨论小组成员提出两个问题。

27. Paraina先生(马达加斯加)(日内瓦)想知道非英语国家的公司是否也能在

平等和富有竞争性的基础上参与电子商业。

28. Imboden先生(瑞士)(日内瓦)想知道为何需要草拟新的规则。现在已有一项多边贸易制度,能确保货物和服务自由流通,其实质并不会因电子商业而得到改变。电子商业并不会歧视任何类型的经济体,无论是发达还是较不发达的经济体。事实上,它应有助于发展中的公司克服各种障碍,如市场的规模、无法获得资料和消费者处于遥远地区等。发展中国家得不到信息技术的事实并不会因国际规则而得到改变,相反的会因投资和技术援助而得到改变。多边协定的目标应该是确保竞争不会由政府或私营部门的垄断企业加以主导,并确保各行业和各国能获得信息技术。

29. Feketekuty先生(贸易和商业外交中心)(日内瓦)说,并不一定需要制订关于电子商业本身的新规则。的确,几乎所有国家政府均同意,它们应对纸上契约相对于电子文电的问题保持中立的立场。然而,向电子商业的转变的确需要在商业法中进行一些修改,因为商业法是基于交易以书面形式进行的假设。人们必须商定电子商业中法律文件和法律签字的定义,以及这种文件如何能得到保护和核实。此外,在电脑空间,有些问题已不太明确,如税收的责任,或某国政府是否因服务器在其领土中(但生产者和消费者均不在该领土中)而拥有管辖权等问题。一些关于假情报、色情作品或保护消费者的条例难以在电脑空间实施,因此需要各政府之间进行特别合作。该行业需要进行自我调控。或许私营部门应在国际一级制订一些规范,并由各国政府的投入加以补充。

30. Ricupero先生(联合国贸易和发展会议秘书长)(日内瓦)说,传统的贸易始终依赖更为广泛的措施,如对有形货物征收关税。必须制订一套新的规则处理通过电脑进行跨国界的无形信息流通。

31. Ronderos先生(哥伦比亚)(日内瓦)在以一名专题讨论小组成员的名义答复马达加斯加代表时说,英文无疑将成为电脑空间的国际语言。各国政府应支持它们的双语教育方案,以协助其公民利用信息技术。

32. Ouda女士(波兰)(纽约)想知道联合国系统是否正采取步骤,确保中欧和东

欧较不发达经济体国家能参与电子商业。必须立即承担培训任务,使这些国家有足够数量的专家。

33. Erwin先生(南非)(日内瓦)以第九届贸发会议主席的身分发言,他说南非的经验已表明培训电脑技术方面的大量人员较为容易,南非与印度密切合作,因为印度也已成功地培训大量人员。

34. Feketekuty先生(贸易和商业外交中心)(日内瓦)说,对于发展中国家的小企业来说法律框架将尤为重要。在这方面,贸易法委员会的工作是至关重要的。参与的成本将是另一项关键的因素。各国需改革其电信部门,尤其要控制电话费率。

35. 他赞同南非代表的意见,即信息技术的性质本身便利培训。今年夏天,他与贸发会议秘书长一道参与一项培训活动,该培训节目通过电视向拉丁美洲的三百多个地点广播。当然,这种培训的前提是需要具备基本的电脑知识,因此,人力资源开发仍将是必要的。

36. Ronderos先生(哥伦比亚)(日内瓦)说,私营部门也必须发挥其作用,消除电子商业方面的障碍。

37. 贸易和发展理事会主席说,理事会的两名成员希望向专题小组提出问题。

38. Paulinich先生(秘鲁)(日内瓦)想了解发达国家与发展中国家关于多边协定的谈判性质问题。

39. Hill先生(牙买加)(日内瓦)在提到Erwin先生的发言时说,根本的问题是发展中国家在已改变的状况中如何收回主权的问题,因为在这种状况中,国际法规将影响国家的经济政策。在遵守信息技术协定的第二阶段规定时,发展中国家有可能会受到它们并不完全理解的规则的约束,而且这些规则有可能具有偏见。在这相同的情况中,如果没有提到国际电信联盟(国际电联)所发展的新的卫星技术,或者没有提到这些规则须保护知识产权,都将是令人遗憾的。

40. Feketekuty先生(贸易和商业外交中心)同意贸发会议的作用应该是使发展中国家能够有效参与涉及这类问题的全球谈判。然而,只有那些签署《信息技术协

定》的国家才受其约束。该协议第二阶段的规定很可能类似于第一阶段,换句话说,有些国家将会决定它们是否准备消除一些限制或消除对一些产品征收的关税。

41. Erwin先生(南非)(日内瓦)说,多方协定的主要问题之一是,关键性的原则(现在所讨论的是电子资料交换的原则)是由签署国只从一个角度加以解释。在这方面,他同样认为,贸发会议须发挥积极作用,确保人们广泛了解和理解所涉及的原则,并允许为介入制订原初多方协定的那些参与者能开始自行确定一些问题,例如,由于在南非大部分地区完全没有基本的模拟电话系统的基础设施,因此,南非政府已决定将重点放在两项目标:第一,提供电信培训,第二,将新的基础设施扩建到农村地区。所以,它已决定规定一个排他的时期,在该时期内不存在任何竞争,以便能达到这两项目标。诸如目前在贸发会议所进行的讨论是绝对关键的,以便各国的所有可能的目标 and 一揽子政策能得到讨论。

发展伙伴: 联合国秘书长的贺辞

42. Desai先生(主管经济和社会事务副秘书长)在代表秘书长宣读一份贺辞时说,发展伙伴倡议完全符合目前正在使联合国系统各组织现代化的改革进程。它既是大胆又是现实的。它的大胆之处在于它将使民间社会更加深入地参与联合国的工作,有助于加强联合国在经济和社会发展领域中的努力。

43. 它的现实之处在于将重点放在具体的合作伙伴关系和切实的解决办法上,并挖掘联合国曾无法获得的人力、技术和金融资源,这些资源现在已经远远超过官方发展援助。

44. 那些想要参与合作伙伴项目者已选择与联合国合作,因为人们希望联合国能发挥独特的贡献。联合国的普遍和公正的角度,其多元文化的方针,及其具有高度专业性和献身精神的工作人员是一种杰出的组合。发展伙伴倡议为联合国提供又一个场所,使联合国能表明它能给资金带来真正的价值。他表示完全支持该倡议。

45. Soulier先生(里昂副市长兼欧洲议会议员)正式邀请贸发会议于1998年11

月在里昂举行发展伙伴倡议的第一次会议。他指出,里昂市的繁荣应归功于移民,该市是国际商业的摇篮。目前正在为该会议举行筹备工作,法国总统和法国政府高级官员将出席该会议。

46. Ricupero先生(联合国贸易和发展会议秘书长)说,发展伙伴倡议是使贸发会议能够重生的一项努力。影响所有国际组织的危机的主要原因之一是未能使非政府组织、私营部门、学术界和研究中心参与它们的活动。例如,二十世纪下半叶的两项主要问题为人权和环境问题,这两项问题在很大程度上不是由国家而是由非政府团体提出的。

47. 所以,发展伙伴倡议的目的在于使民间社会完全参与其审议。里昂会议将是首次不审议文件的国际会议。相反的,将提出已与有关发展中国家讨论过的具体项目,这些项目能够改变这些国家人民的生活。在这方面,贸发会议已开始致力于关于风险管理、商品和向最不发达国家提供微额信贷等问题的项目,并要使得负责培训谈判技巧的训练有素人员的组织聚集在一起;另外贸发会议也在致力于研究如何利用国际谈判所提供的机会问题。

48. 主席希望今后将会有许多机会,能利用技术进步极大地丰富联合国政府间活动的协商进程,并希望将有机会确定对第二委员会以及对贸易和发展理事会具有直接兴趣的重要问题。电视会议能使委员会即将就贸易和发展问题进行的讨论,尤其是关于贸易和发展理事会报告的讨论更富有建设性。

49. Pronk先生(贸易和发展理事会高级别部分会议主席)(日内瓦)说,今天讨论所提出的各种问题能够总结为一项问题,即在什么条件下全球化将证明是会带来好处,而非如有时被认为的那样会带来威胁。建议能促使该进程有利于各国的国内政策包括在具体的和社会的基础设施方面的投资、良好的施政以及处理竞争的适当政策。健全的发展政策是参与世界经济的最佳通行证。

50. 与会者对于技术和经济力量会对全球化进程产生不适当的影响而表示关切。联合国和贸发会议可以强调各国应按照自己的条件并根据其自身的时限参与全

球化进程。另外也可扩大全球化的概念,以处理与生态、环境、就业、政治不稳定和社会问题有关的问题。公共部门在指导该讨论中可发挥有效作用。

51. 今天讨论会的参与者还感到关切的是,目标一致性被说成有利于稳定,但却不利于即兴发挥,而即兴发挥本身是良好施政的一个特点。全球化应有助于整个公民社会的进程,不应完全交给经济学家和政治家处理。希望联合国正进行的改革能使该组织面对挑战,根据会议参与者所建议的方针进一步指导全球化进程。

贸易和发展理事会高级别部分的会议闭幕

52. Ricupero先生(联合国贸易和发展会议秘书长)感谢所有参与和协助这次高级别部分的会议的人员。

53. Petreski先生(贸易和发展理事会主席)宣布贸易和发展理事会高级别部分的会议闭幕。

下午12时45分散会。

